



## INTERESANTE

Rogamos á los señores suscriptores y Agentes que no hayan abonado la suscripción del tercer trimestre que venció el 30 del mes pasado, lo hagan á la brevedad posible, remitiendo el importe en giro postal ú otro medio que les parezca conveniente, con objeto de que no sufra interrupcion el envío de la Revista.

La Administración.

## D. José de Arechavaleta



En atención al amable pedido del señor Latorre, eúskaro entusiasta y activo corresponsal de LA VASCONIA en esta capital, me decido á escribir un pequeño estudio biográfico del Sr. Arechavaleta, no sin el natural temor de que mi trabajo este muy lójso de responder á los merecimientos del insigne naturalista, al cual debe en gran parte la República Oriental del Uruguay que su Flora y su Fauna estén clasificadas y sean conocidas dentro y fuera del país.

La fama merecidísima que goza en el mundo científico el eminente botánico á que hago referencia, bastaria por sí sola, para que yo, pobre pigmeo en el amplio campo de las ciencias naturales inclinara la cerviz y enmudeciera, si una voz que nace desde el fondo de mi alma no me impulsara á rendir un tributo de admiración y simpatía á una de las figuras mas culminante de mi querida España en el Uruguay.

No invocaria mi pluma el respetable nombre del señor Arechavaleta sino estuviera en la plena convicción de que, para hacer un bosquejo de su personalidad científica es innecesario que el biógrafo se lance por intrincados senderos en persecucion de galas retóricas y en busca de hechos que hagan á este mas interesante, ni aun siquiera entrar en un exámen analítico, con el único fin de que reemplace la erudicion y el talento la falta de méritos en la persona del biografiado.

Quien ha consagrado los mejores años de su laboriosa existencia esclusivamente al estudio de la naturaleza y á transmitir á los demás hombres los conocimientos de ella adquiridos, no es necesario para hacer su elogio, esfuerzo de ninguna especie. La sola enunciacion de sus trabajos y sus grandes triunfos conquistados, bastarán para justificar lo que vale y cuan merecedor es á que su nombre esté figurando como Director del Museo Nacional de Montevideo.

Nació el señor Arechavaleta en Urioste, aldea pintoresca de la progresista Vizcaya, el 27 de Setiembre de 1838. En San Salvador del Valle adquirió la primera instruccion, continuando mas tarde sus estudios en Santurce hasta el año de 1852. Un año mas tarde entró á practicar farmacia en la histórica villa de Portugalete, estudiando á la vez el francés y el latin. No tardó

mucho tiempo en hablar á la perfeccion el idioma de allende los Pirineos, pudiendo conversar igualmente con Horacio y con Virgilio.

Poseyendo una instruccion relativamente escasa, en 1855 abandonó el suelo querido donde pasara los años de su infancia, marchando á San Sebastian, y en la hermosa capital de Guipúzcoa se embarca, dirigiéndose á estos países hospitalarios donde sus comprovincianos son recibidos con el cariño que merecen por sus condiciones de laboriosidad y honradez.

Aquí en la ciudad de San Felipe y Santiago, dedicóse al estudio de la botánica que siempre fué su predilecto y en esa rama de las ciencias naturales, como muy bien dice una ilustrada revista de Buenos Aires, puede asegurarse sin hipérbole que es una eminencia en el Rio de la Plata.

Tan conocido, querido y respetado es su nombre entre los naturalistas europeos que la mayoría de los mismos le honran con su personal amistad.

Esta República le es deudora de muchos y señalados servicios. Ha cruzado el país de uno á otro extremo observando la Flora y la Fauna de las que tiene un conocimiento completo: ha hecho competentes estudios de las gramíneas, base de la excelente ganaderia de este país, clasificándolas de una manera minuciosa y prolija, habiendo sacado la agricultura provechosa enseñanza de sus investigaciones: á él se debe el envío á Europa de muchas plantas y semillas que han servido para demostrar la riqueza de nuestra Flora.

Por espacio de 7 años dirigió con singular competencia el Laboratorio Municipal de Montevideo, y al clausurar la Universidad las clases de estudios secundarios, apareció en la palestra científica prestando su valioso concurso al Ateneo del Uruguay y dictando las clases de zoología y botánica.

Mas tarde fundó la Sociedad de Ciencias Naturales, de la cual salieron aprovechados estudiantes, y fué con el inolvidable José Pedro Varela elemento poderoso en el desenvolvimiento de la Direccion General de Instruccion Publica y de la «Sociedad Amigos de la Educacion Popular».

«Despues de la infausta jornada del Quebracho, (dice la expresada revista bonaerense) desalentado por las desventuras del país, cuya resurreccion no esperaba tan pronto, presentó la renuncia de la cátedra que desempeñaba en la Facultad de Medicina. Mas tarde la retiró cediendo á instancias de los doctores Vazquez Acevedo y Caraffi, Rector de la Universidad el primero y decano de la Facultad de Medicina el segundo, á condicion de que se le permitiera fundar el Laboratorio de Microbiología. Este Laboratorio fué el que le sirvió mas tarde para aumentar su reputacion y hacerse acreedor á que se le señalara como el conjurador de la violenta crisis económica que amenazó el año 1887 á la vecina República. El Brasil habia

cerrado sus mercados á la introduccion del tasajo, fundándose en que el producto de los saladeros platenses podia servir de vehículo para la introduccion del cólera que se habia desarrollado en el Rio de la Plata.

Eran incalculables los perjuicios que se iban á originar al comercio de las Repúblicas del Uruguay y Argentina, si se mantenía en pie la objeccion de las autoridades sanitarias del Brasil.

La expectativa era cruel; el comercio de los saladeros estaba amenazado por un desastre irreparable; nada valdria la habilidad diplomática para solucionar la cuestion; era necesario resolverla en el terreno de la ciencia y con hechos incontestables. El profesor Arechavaleta, despues de las experiencias hechas en el Laboratorio que fundó en la Facultad, comunicó que la medida sanitaria adoptada por el Brasil era inmotivada, porque el microbio moria inevitablemente alojándose en el tasajo; y que estaba dispuesto á demostrarlo de una manera concluyente ante una comision científica. Nombróle el Gobierno del Uruguay para que repitiera sus experiencias en Rio Janeiro, y reunido en aquella ciudad con los delegados científicos del Brasil y de la República Argentina, demostró de una manera irrecusable la verdad de su afirmacion.

Vuelto á Montevideo, con los laureles del triunfo, fué objeto de una imponente manifestacion de simpatia por el servicio incalculable que habia prestado al pais.

El método que aconsejan los modernos tratados de bacteriología, para descubrir la existencia del microbio colerígeno es precisamente el ideado y adoptado por el profesor Sr. Arechavaleta en sus esperiencias.

El Consejo Politécnico de Zurich, le envió como distincion las obras completas de Oswald Heer. En la monumental obra de Martins se encuentra citado á cada paso el nombre de Arechavaleta.

Actualmente está concluyendo una obra que dará á la publicidad con el título de «Agrostología Uruguaya».

Ha enriquecido la nomenclatura botánica con una porcion de algas, musgos y hongos descubiertos por él, muchos de los cuales llevan su nombre.

El baron de Choudoir de Moscou y Putzeys de Bruselas le han dedicado varias especies de insectos.

El importante herbario del museo de Montevideo, es un regalo valioso de Arechavaleta. Ultimamente formó parte de la Comision que representó al Uruguay en la Exposicion Colombiana celebrada en Madrid. De regreso á Montevideo fué encargado, con el ingeniero agrónomo Diez Ocampo, de estudiar la enfermedad que habia atacado los viñedos del pais y de aconsejar las medidas para combatirla.

Ultimamente el inspirado poeta y hábil diplomático doctor Zorrilla de San Martin, actual Ministro del Uruguay en España, le dirigió

una cariñosísima carta felicitándole por su magnífica obra «Anales del Museo Nacional», como tambien otra el eminente agrostrólogo Mr. Archel. En ambas cartas publicadas en todos los periódicos de esta capital, se prodigan tan entusiastas como merecidos elogios á los talentos del señor Arechavaleta.

Espero—dice el último párrafo de la carta de Mr. Archel—que el año venidero tendré mas tiempo para dedicarlo á nuestra ciencia, y entonces desearia publicar algunas especies nuevas descubiertas por Vd., principalmente la mas notable de todas la «Stipa Arechavaleta». En este caso le enviaré oportunamente *separatas* de mis publicaciones y espero que Vd. continuará haciendo lo mismo con las suyas.

Hé aquí como se despide en la suya el doctor Zorrilla de San Martin: «En presencia de los «Anales» se vigoriza en mi la conviccion de que todo lo puede la voluntad, y de que un hombre solo que toma altura, puede y domina mucho mas que la multitud que se aprieta en el llano. Le deseo á Vd. toda clase de éxitos en su patriótica y elevada empresa.»

Cumplida como yo puedo hacerlo, la difícil tarea que me encomendára el señor Latorre, réstame únicamente enviar desde las columnas de LA VASCONIA un cariñoso y respetuoso saludo al eminente naturalista vascongado, gloria de España y del Uruguay.

ANTONIO GRIJALVO.

Montevideo, Julio 18 de 1894

## LA RAZA VASCONGADA

### RASGOS PRINCIPALES DE SU CARACTER

#### ECHENA

#### APUNTES DE SU VIDA Y DE SUS IMPORTANTES PRODUCCIONES

(Continuacion)

Indudablemente el arte nace con el hombre, como nace la predisposicion para los buenos ó malos sentimientos, para las buenas ó malas acciones.

El artista tiene por lo regular gran facilidad para la concepcion de todo lo bello, por difícil que á primera vista parezca penetrarse, ejecutándolo admirablemente con un trabajo relativamente pequeño; pero en cambio descuida todo lo demás; es abandonado y generalmente orgulloso, prestando esclusivamente su atencion al arte, que es lo que llega á posesionarse de todos sus sentidos.

Hemos conocido muchos músicos, pintores y poetas de primer orden que han sido la admiracion de cuantos los escucharan y contemplaron sus obras, y al lado de este hermoso ta-

lento de concepcion y de su asombrosa facilidad para ejecutar lo que sienten, lo que piensan y lo que admiran, los hemos hallado cargados de defectos socialmente considerados.

Puede ser que mi amigo y antiguo compañero Echena sea la escepcion de esta regla. Nació para el arte, su pasion favorita: con su talento, su intuicion artistica y la predisposicion de su temperamento, ha llegado á ser una estrella luminosa en el cielo del arte, añadiendo á estos méritos sus condiciones personales, realizadas por una modestia no muy general en los hombres de su talla.

Fuimos muchos años su compañero de fatigas y lo observamos muy de cerca. Todos sus condiscípulos auguramos que Echena seria con el tiempo un renombrado pintor, y casi todos conservamos de sus primeros pasos en el arte de Murillo algun recuerdo de su pincel maestro y su intencionado lápiz.

Los retratos los hacia de un parecido admirable y copiaba con perfeccion suma las espléndidas galas con que la naturaleza ha dotado á las soberbias campiñas de Guipúzcoa. Los animales en sus diferentes posiciones, tratábalos con sin igual maestria, advirtiendole que se comprendia perfectamente cual era el que en un grupo de ellos habia elegido su hábil pincel.

Echena hijo del Secretario del Ayuntamiento de Fuenterrabia, encontró gran oposicion en el autor de sus dias para dedicarse á la pintura, pero todo fué inútil y es que como dice cierto autor dramático el arte puede mucho.

Impertérrito en cultivar sus aficiones pictóricas, su tia doña Maria de Echenagusia que residia en San Sebastian le tendió su mano protectora, ayudándole en los primeros pasos de su carrera, legándole posteriormente su cuantiosa fortuna.

Un dia y al cabo de muchos años de separacion, nos encontramos en LA VASCONIA la grata nueva de que Echena era un eximio pintor de reputacion universal; averiguamos que vivia en Roma y sin saber su domicilio nos dirigimos á él con objeto de saber sus noticias y felicitarle efusivamente por sus triunfos artísticos, al mismo tiempo que le ofreciamos nuestro domicilio y humildes servicios en esta ciudad.

He aquí la contestacion á nuestra carta:

Roma 1.º Mayo de 1894.

Señor don Francisco Gofi.

Muy estimado amigo y antiguo compañero:

Con el mayor placer he leído su amabilísima carta, tanto por los inmerecidos elogios que hace Vd. de mí, como por que ha sido portadora de noticias de un compañero de fatigas en nuestros lozanos años.

Siento en el alma, el padecimiento que sufre, pero yo no dudo que conseguirá Vd. restablecerse completamente, como sucedió á mi amigo Eduardo Delmas de quien Vd. debe recordar, quien tuvo la desgracia de morir con su señora en el Liceo de Barcelona á consecuencia de las bombas que lanzaron; cuando precisamente empezaba á gozar de su estado de salud recuperada. Confío, pues, que á Vd. sucederá lo propio, es decir, la primera parte de los hechos que he apuntado con referencia á Delmas.

Mucho le agradezco su buena intencion de visitarme si lle-

ga á venir á Europa, y le aseguro á Vd. que tendré una verdadera satisfaccion al abrazarle.

Muchas gracias por el retrato que se propone mandarme que lo conservaré con verdadero cariño, y le prometo á mi vez contracambiar mandándole el mio con algunas fotografías de mis producciones.

Concluyo rogándole que no se deje llevar de su excesiva bondad hacia mí, formando un concepto de mi mérito artístico á la altura que no llego ni llegaré probablemente, y deseándole mil felicidades y el pronto restablecimiento de su salud disponga como guste de su affmo. amigo

(1) J. Echenagusia.

Pontifice 16.—Roma.

Esperamos de un momento á otro una fiel reproducción de sus importantes cuadros, los cuales publicará este decenario, y al mismo tiempo nos ocuparemos en reseñar el éxito que han alcanzado así como las infinitas bellezas que los mismos encierran.

FRANCISCO GOFI.

Buenos Aires, Julio 19 de 1894.

(1) Artista me llamo Echena.

## JAUNGOIKOA ETA FORUAK

Ayer, cuando el velo de la ignorancia cubria los ojos de los pueblos, rendidos al látigo de los déspotas que los guiaban á su soberana voluntad, y, los anhelos de justicia eran cruelmente ahogados en mares de sangre, brillaba en las montañas eúskaras la antorcha de la Libertad! la que deslumbrando con sus potentes rayos á los *opresores*, iluminaba á los *oprimidos* hácia sus verdaderos destinos.

—El hombre no ha nacido para ser esclavo de otro hombre—habia dicho el euskalduna, luchando heróicamente cuantas veces pretendieron los déspotas atarles al carro de sus vilezas, demostrando así á todos, que sabiendo morir por la libertad que es patria y es justicia, para ella todos eran iguales: con los mismos derechos y deberes.

Y sin egoismos, todos para uno y uno para todos, ha hecho de aquel pequeño rincon de España, un oasis; el verdadero santuario de los derechos del hombre, sin las perturbaciones é incertidumbres de las democracias presentes.

Porqué? porque en el eúskaro se habia hecho naturaleza el respeto á la vez que á la patria á Jaungoikoa, comprendiendo que en el mundo todo es pequeño y miserable, inclusive la misma libertad, sino está sofrenada por la ley de la conciencia; grande y noble: así como Dios la instituyó: sin mácula y sin dobléz!

Hoy, el pueblo, rasgado el velo que cubria sus ojos, es rey; pero lleno de soberbía, pretende ser mas aún..... olvidando que somos míseros gusanos!

Y la soberbia ligada estrechamente con la vanidad y el egoismo, la espone á retrogradar á épocas inferiores. Con el grado de cultura é instruccion alcanzados, brevemente llegaría á la

plenitud de las perfecciones posibles en esta vida transitoria; mas, le falta la fé, que es lo que únicamente puede regular los ímpetus brutales de la materia. Por eso lleno de relámpagos el cerebro, sin freno y sin respeto á nada, en lucha tenaz y sin cuartel, lleva en sus entrañas los gérmenes del mónstruo, que con la dinamita y el puñal tiende á destruir todo lo bueno que aun existe, logrado á costa de tantos sacrificios en la cruenta batalla de los tiempos.

Lo que demuestra, que moralmente nos hemos alejado demasiado de Dios para acercarnos á las bestias!

Parémonos un instante á contemplar el cuadro que presenta á nuestra vista el presente y, notaremos, que entre las zarzas y escollos del camino, va desprendiéndose hecha girones la dignidad humana.

Euskaldunak! estas son las generaciones que cuentan como una de sus hazañas la que llora nuestra noble madre Euskara: el día 26 del presente mes hizo 18 años que se arrancaron á aquel pueblo digno y generoso, su Ley, la única basada en la equidad y la justicia!

Pero mañana, cuando agobiadas por sus errores se sientan desfallecer las sociedades en medio de la anarquía, tú serás pueblo de Tubal y de Moraza, el faro que guie como ayer á la humanidad, por la única ruta que la conduzca á la felicidad posible.

Tu serás, ¿quién lo duda? ¡el tipo moral tomado por modelo en tus grandes enseñanzas de Dios y Libertad!

Julio, de 1894.

L. DE OTAZUA

## DESCENTRALIZACION UNIVERSAL

ó

### EL FUERO VASCONGADO

#### PARALELO

ENTRE EL SISTEMA CENTRALIZADOR Ó  
ABSORBENTE Y EL SISTEMA  
DESCENTRALIZADOR VASCONGADO.

(continuacion.)

El Estado de Delaware, con 113.000 habitantes, tiene en el Senado la misma representacion que el Estado de Nueva-York, con cuatro millones de almas.

¿Cómo se constituye el Senado en la confederacion helvética? Nombrando invariablemente dos senadores por canton. El canton de Berna, con 723.000 habitantes, y Uri con 31.000, están representados en el Senado con igualdad completa.

¿Cómo se organizan los Congresos internacionales? Nombrando cada nacion dos representan-

tes. ¿Qué sería de las pequeñas nacionalidades; qué de Holanda, Bélgica y Suiza si en un Congreso internacional influyese el imperio ruso con arreglo á su poblacion?

El principio representativo alavés ha sido recientemente adoptado en la formacion del Senado español, organizando esta asamblea con cuatro Senadores por provincia. — (Constitucion española de 1869, art. 60.)

P. Atendibles son sin duda vuestras razones: permitid, sin embargo, que presente ejemplos contrarios, tomados de los mismos países que citáis por modelo.

El Congreso de Diputados no se organiza en Suiza y América por Cantones ó Estados: se constituye, por el contrario, con arreglo al censo de poblacion. Al lado del Senado americano, con la representacion por Estados, funciona el Congreso con representantes en número proporcional al número de almas. Mientras nombra un solo diputado el pequeño Estado del Delaware, envia Nueva York treinta representantes al Congreso Hay, pues, empleos en favor y en contra de ambos principios. Si el Senado americano es imagen de la igualdad, el Congreso refleja, en cambio, la representacion proporcional.

R. Vuestras observaciones, verdaderas y exactas en el conjunto y en los detalles, encuentran explicacion fácil, si se atiende á las circunstancias que influyeron en la formacion de los Estados- Unidos.

Cuando se estableció la Confederacion americana, los grandes Estados pedían representacion proporcional: los Estados pequeños abogaban por igualdad completa. Eran dos principios opuestos, teóricamente irreconciliables.

Resuelto por transacion el conflicto, se acordó la proporcionalidad en el Congreso, la igualdad en el Senado, pactando, además, en la Constitucion, como garantía de independencia local, que jamás, en tiempo alguno, se privaria á los Estados de sus derechos igualitarios en las votaciones senatoriales. — (Constitucion de los Estados- Unidos, art. 5.º)

Por fortuna, el pueblo alavés, organizado sobre bases lógicas, no necesita transacciones que desnaturalizan y debilitan la solidez de los principios: el pueblo alavés rechaza cuerdaamente la cuestion de números, á que dá tanta importancia el derecho político moderno.

P. ¿Cuáles son los elementos que deben constituir asamblea?

R. Una legislatura democrática debe reunir en su seno las fuerzas vivas del país, que pueden muy bien no estar representadas por el número: un Congreso popular debe garantizar la infinita variedad de derechos é intereses, fundados en la historia, tradiciones, costumbres y actitudes.

Las hermandades alavesas, formando conjunto armónico, como las ruedas de una máquina, dan y reciben mútuos impulsos, ejerciendo entre sí poderosa influencia.

(Continuar.)

## SECCION AMENA

### I F U I A

Mendi altutik erreka bat  
 Garri garbiya zetorren:  
 T'egun batian, euskaldun zar bat  
 Bere onduan zegoen  
 (Agure zarrak, lenagokuak  
 Mendi zaleak ziraden)  
 Euskal-erriko samintasunak  
 Ta naigabeak pensatzen.

Miñaren miñak orra nun dioz  
 Malko eder bi atera,  
 Eta, egiñik beren bidia  
 Arpegi sarretik bera  
 Erori ziran, igarri gabe,  
 Errekacho leyarrera  
 Non, beti beruntz, etorri ziran  
 Ibai chit zabal batera.

Ibai zabalak juri ondolik!  
 Zetorren beti zikiña,  
 Eta, batere jaramon gabe  
 Besteren negar samiña,  
 Errekachoko malkozko urak  
 Garbi ziranak antziña,  
 Loitu zituan. Ala biar zan  
 ¡Egiteko bere diña!

Ibai zabalak bezela, askok  
 Loitzen ditu ur garbiak,  
 Naiz birtutea beziñ leyarrak  
 Naiz izan malko iturriak.  
 Askorentzako mundu onetan,  
 Euskal-erriko semiak,  
 ¿Zertzuk dirade malko batzuek?  
 ¿Zertarako birtutiak?

DOMINGO AGIRRE-KUA.

### LARROSA ZORO BATI

Larrosa eder isiotu ta gar antzekoa  
 Esaterako atzo goisean jayotakoa,  
 ¿Zelan zakustaz, añ alegere pozez betea?  
 ¿Zelan Zeruak, emoten deusun bizi puska  
 Egan badoa dirudiala putz ta aisea?  
 ¿Zelan ez dabe áalio zure anditasunak?  
 ¿Zelan purpuraz darakuskuzun nausitasunak,  
 Atzeratzeko adoak egin gura deusuna,  
 Dakustalako zure egoen galantasuna,  
 Dòiala galtzen berealase gaztetasuna?  
 Luma ederrok ¿ez dira emonak Amodiua?  
 ¿Urrè gorrizko ulleok bere, ak bialduak?  
 Izan ziñaiten bere irudi bizi bizia  
 Izan ziñaiten bere ispillu garbi garbia  
 Izan ziñaiten bere antzeko egi egia  
 Izan ziñaiten gorri ederrez parebagia  
 Dirudizula Jaunaren odol-agaz bustia?

Eta alanbere;ezingo dozu puskat luzatu?  
 Bizitza ori ez dakizun añ laster amaitu?  
 Eguzkiaren chimist zorrotzak puskat mosturik  
 Etzagiezan billosik ichi gaur mutilldurik  
 Goisean neskach, zareala zu ezaguturik,  
 Arratserako zaituelako izten zarturik,  
 Ezain, ichusi, edertasuna oso kendurik?

Baña alperrik larrosachoa, nachatzu mintza,  
 Alperrik deusut bersua bota, alper neurilza,  
 Zerren aurrera, doian bidean gure sortitza,  
 Zerren heragaz naste daroian, gure bizitza.  
 Orri zabalok, zimeldu jatzuz doaz lurrera,  
 Anche usteldu, anche simaurtu sats egitera,  
 Zapo, koko ta ar atsituak gizendutera;  
 Eta benturaz nik bere biyar zure antzera,  
 Bearko dot joan euren gosea asetutera.

¡O! zeñ laburra, jatzun bizia larrosachoa!  
 ¡O! baña nar añ zorrotz artean ez chit gozoa!  
 Gozoa zara ¡baña urrean dozuz arantzak,  
 Kifiatuteko zure gorputza diranak latzak,  
 Zeñen kifadak, onean artzeu direan gachak.

¡O! zeñ garbiro irudituten dozun gizona!  
 ¡O! zeñ ederto arrorik eta estu dagona!  
 ¡O! zeñ argiro bere zorion iragokorra!  
 ¡O! zeñ benetan bera gozetan dakarren lorra.

Edertasuna, zure antzera da kanpokoa,  
 Zure antzera, gazte denpora laburrekua,  
 Zure antzera, maiteegi badan ñok mundua,  
 Zure antzera, betiko legez balitz jayoa,  
 Zure antzera, narrez izanik inguratu,  
 Zure antzera, azkenz bada chorbubua,  
 Zure antzera, esango neuke dala zorua,  
 Zeren zorotzat, zaukadaran zu larrosachua.

FELIPE ARRESE-KOA.

### EL TARTAMUDO

El tartamudo mayor  
 que en la giradora esfera  
 mientan las crónicas, era  
 cocinero de un vapor.

Quando tranquilo y formal  
 hablaba lento y con tasa  
 ¡vaya por Dios! los *de casa*  
 le comprendian tal cual.

Mas si el pavor ó el enojo  
 le vencían ¡qué trabajo!  
 con su lengua de estropajo  
 y como un pimiento, rojo,

allí era el verle balar  
 como perseguida cabra.....  
 ¡y que era cada palabra  
 cuento de nunca acabar!

Pero es lo extraño y curioso  
 que cuando lleno de afan  
 abordaba al Capitan  
 balbuciente y tembloroso

—Dímelo cantando, Pablo,—  
 el capitan exclamaba  
 y el mozo el *caso cantaba*  
 sin trastocar un vocablo.

Mascullaba su chicote  
 á la siesta el capitan  
 cuando como un huracan  
 se coló en el camarote  
 con agitacion horrible  
 el infeliz cocinero  
 como siempre barullero  
 más que nunca incomprendible.

Al ver que el mozo no atina  
 dijo el capitan calmoso  
 —¡Canta Pablo!—y él furioso  
 cantó — ¡Fuego en la cocina....!

JUAN ARZADUN

# SECCION AMERICANA

---



DR. FRANCISCO A. BARROETAVERÑA

## BARROETAVERÑA

Un porvenir oscuro y poco halagüeño se ofrecía á esta gran República allá por los años de 1889 al 90. Funesto personaje de imperdurable memoria se hallaba al frente de la primera nación de Sud-América.

Pervertidas las costumbres; destruidas las instituciones republicanas por la inesperancia y la ignorancia de unos, por las desmedidas ambiciones personales de otros y por la manifiesta mala fé de muchos, primando la audacia sobre el talento, la *vivaza* sobre la honestidad, el atropello sobre el órden y el vicio sobre la virtud, todo hacia presumir días siniestros para este pueblo, cuyas memorables energías y vigorosas iniciativas, deslumbrando al mundo en días gloriosos, parecían haberse eclipsado al influjo de aquella época demoledora.

El elemento j6ven, en cuyo cerebro bullen siempre grandes ideas, inspiradas en ese sentimiento patri6tico que levanta el esp6ritu de los pueblos, era sin duda alguna el llamado á combatir los desatinos y las infinitas arbitrariedades, iniciando días de reparacion; pero necesitábase para ello un hombre que diera forma al movimiento, agitando á la juventud, estimulándola con el ejemplo de sus virtudes, con la bondad de sus doctrinas, con la entereza de su carácter, con la constancia de sus creencias, con la actividad de su propaganda, con la fortaleza de su esp6ritu, con el vigor de su raciocinio, con la elocuencia de su palabra enérgica, al par que insinuante y persuasiva: necesitábase una inteligencia clara y un corazon honrado, exento de egoismos degradantes, para proclamar con todo el ahinco que engendra la fé, las máximas de honradez política, desconocidas por los gobernantes y las nociones de moralidad pública olvidadas por la inmensa mayoría de los habitantes de la República.

Y este hombre de voluntad de hierro, de esp6ritu perspicaz y de entendimiento clarísimo fué Barroetaveña, j6ven entusiasta por la prosperidad de su patria, y por el triunfo de los puros ideales que alimentan los hombres que tienen en alguna estima el decoro nacional. Su aparicion en la escena política, no venía precedida de ese nombre ilustre que suele servir de peon caminero á las incapacidades: todo lo que fué entonces y todo lo que representa en la actualidad, se lo debe á su propio esfuerzo, á su constancia en la lucha, á la integridad de sus actos, á la perseverancia en su credo político.

Por sus arterias circula la sangre de aquellos vascones que legislaban con la conciencia, al pié de las raices del roble de Guernica, símbolo de su acendrado patriotismo, las leyes más sabias que hayan regido á pueblo alguno sobre cuantos componen el Universo. En el hogar de sus padres santificado por la virtud, aprendió lo que no enseñan los textos: en aquel hogar y al calor del cariño paterno se cultivó su esp6ritu,

se educó su corazon y se templó su alma para soportar las ingraticudes con que suele premiarse en la vida el esfuerzo patri6tico. en pró de la justicia y del honor coléctivo.

No mueve nuestra pluma al elogio una amistad personal, pues ni siquiera conocemos de vista al señor Barroetaveña: tampoco nos inspiramos en conveniencias de partido, puesto que en nuestra calidad de extranjeros, somos bastante sensatos para no pertenecer á ninguno, interesándonos únicamente la prosperidad y grandeza de este país que cariñosamente acoge á todos los eúskaros; pero LA VASCONIA ha contraído la obligacion de demostrar cuanto valen y cuanto suponen en todo el hemisferio de la América latina los descendientes de nuestra raza, y en este sentido, nos congratulamos en honrar hoy las columnas de nuestro modesto decenario con la figura culminante de este político contemporáneo, al cual nadie podrá discutir la gloria de ser el principal iniciador de una época reaccionaria para la República Argentina.

Así como en la emancipacion de la América Española, empezando por el gran Bolívar, figura colosal de la verdadera democracia, colaboraron en primera línea los hijos de vascongados, con el mismo ardor y con el mismo empuje patri6tico que sus gloriosos ascendientes defendieran entre las breñas y picos de la montañosa Cantabria su independencia, sus leyes y sus costumbres; y así como los más ilustres legisladores americanos empezando por el inolvidable Alberdi, descendien de nuestra raza varonil y sesuda, de igual modo, casi toda esa pléyade de j6venes animosos que el año 90 dieron el grito de protesta contra un régimen oprobioso y vergonzante, ostentan con orgullo un apellido genuinamente vascongado. A ese movimiento reparador se hallan vinculados los nombres de Barroetaveña, Saldias, Alvear, Apellaniz, los Arraga, los Ayerzas, Mujica, los Irigoyen, los Iturraspe, Zavaleta, Beracochea y otra infinidad que se escapan á nuestra ingrata memoria.

Cuando la intensidad de las pasiones políticas ceda su paso á la razon, y se analicen á la luz de la verdad los dolorosos acontecimientos por que ha atravesado la República Argentina en este último periodo del siglo XIX; cuando la sana filosofia escudriñe con razonada minuciosidad el origen y las causas de tan enorme descalabro; cuando los hombres del porvenir, purificada su opinion en el crisol de la conciencia, miren horrorizados hácia el pasado y repartan con justicia méritos y responsabilidades, forzosamente han de adjudicar la mayor parte de los primeros á esos j6venes, que si pudieron equivocarse en los medios, no por eso son menos dignos de elogio los fines que perseguian. Ellos combatieron con la palabra, con el periódico y con el remington, con las armas del pensamiento y con las armas de la guerra una situacion desdolorosa para su patria. La posteri-

dad rara vez desconocé el sacrificio ni la elevación de los propósitos, y estamos seguros que no ha de ser injusta con quienes ofrecieron su opinión y su sangre en holocausto á la libertad, á la honradez política y á la moralidad pública.

Barroetaveña, uno de los mas esforzados paladines de aquella memorable cruzada, es como ya lo hemos indicado de origen eúskaro: su abuelo D. Miguel Cayetano de Barroetaveña era natural de Marquina, el pueblo donde con mas pureza se habla el vascuence. Algun tiempo antes del pronunciamiento de Mayo de 1810 se hallaba el intrépido marqués en el Alto Perú, desempeñando el cargo de intendente de los reales ejércitos. Producida la revolución permaneció fiel á la causa de la Metrópoli hasta que cayó prisionero, siendo confinado á la ciudad de San Luis junto con otros realistas prisioneros en las batallas de Chaçabuco y Maipo. El 8 de Febrero de 1819, tomó parte en la sublevación encabezada por el capitán Carretero, muriendo valientemente en el ataque que les llevara el comandante Becerra. En la historia de San Martín por el general Mitre se le designa con el nombre de Miguel Berrueta, aunque él firmaba indistintamente Miguel Barrueta-Veña y Miguel Barroetaveña, habiendo adoptado esta última forma sus sucesores. Del matrimonio de D. Cayetano con doña Nieves Pintos, distinguida dama, unida por vínculos de sangre á las familias consulares de la época, hubo un solo hijo que fué el padre de nuestro biografiado.

El 20 de Julio de 1856 nació el Dr. Francisco A. Barroetaveña en la provincia de Entre-Ríos. Hasta la edad de 16 años permaneció al lado de sus padres á los cuales prestó su ayuda en las pesadas faenas del campo. Áfecto á la lectura y dotado de una inteligencia clara para digerir cuanto leía, dióse bien pronto cuenta de lo que puede un hombre estudioso y se despertó en su espíritu el afán de imitar á esos muchachos que, convertidos en hombres de una manera prematura, llegan por medio de la constancia al colmo de sus aspiraciones. Así fué que se le ocurrió estudiar los años de preparatorio en el Uruguay, teniendo la desgracia de que fracasara en un principio su proyecto á causa de una porción de incidentes, entre ellos la revolución iniciada por Lopez Jordan el año 1873, que en lugar de ser estudiante lo convirtió en soldado del 5.º de cazadores.

No hemos de seguirlo en las infinitas peripecias de su juventud. Hombre de voluntad á toda prueba, fué valiente y subordinado como militar, asiduo y contraído como estudiante, probándolo con las altas clasificaciones que obtuvo durante todos los cursos de sus estudios preparatorios, y mas tarde como profesor competente y laborioso. Cumpliendo los deseos de su padre se graduó de agrimensor en su provincia natal. Fué uno de los fundadores y presidente durante dos periodos de la sociedad edifica-

cionista «La Fraternal»; encabezó la manifestación popular en la ciudad del Uruguay, capital entonces de la provincia de Entre-Ríos, secundando la obra patriótica del ilustre General Mitre y del Dr. Alsina al promover la alianza de los partidos políticos en disidencia; pronunció discursos fustigando la inmoralidad política y administrativa; redactó enérgicamente *La Aurora* en cuyas columnas hizo pública declaración de las mismas doctrinas que hoy sostiene con la tenacidad y perseverancia de un verdadero vasco.

En 1879 ingresó en la Facultad de Derecho de esta capital y el 83 en nombre de tres mil estudiantes dirigió la palabra á una comisión de miembros del Congreso Nacional en favor de las leyes sobre enseñanza laica y establecimiento del registro civil.

Un año más tarde y despues de pruebas brillantísimas, se le expidió el título de doctor en jurisprudencia gratuitamente, como premio á sus triunfos estudiantiles. Su tesis versó sobre el «matrimonio civil» obra de 250 páginas que segun autorizados jurisconsultos, es la mas completa que en esta materia se ha hecho hasta la fecha. A consecuencia de las atrevidas ideas vertidas en ella, fué rechazada por la Comisión de la Facultad, pero pedida la reconsideración por su autor ante el Consejo Superior, fué aceptada por las fundamentales y justas doctrinas que en ella se establecen, así como por la fluidez del lenguaje con que supo desarrollarlas. Con este motivo se produjeron algunas renunciaciones en la Comisión de tesis, y Barroetaveña entró con cierta popularidad en el foro argentino. Al cabo de una breve residencia en la ciudad de Mercedes, regresó á esta capital que era donde mas vasto campo se ofrecia á su capacidad intelectual y á sus enérgicas condiciones de carácter. *La Nación* que entonces sostenia una ruda campaña contra aquella malhadada situación, ofreció sus columnas al jóven doctor que desde el primer momento predijo los funestos resultados del equívocado plan financiero del ministro Varela, cumpliéndose por desgracia sus vaticinios de la manera mas absoluta. Con motivo de uno de sus brillantes artículos se formó el partido de la «Union Cívica» de la cual fué su primer presidente.

Revolucionario en las manifestaciones públicas, en los clubs políticos, en los círculos sociales y en la prensa periódica, lo fué tambien sin vacilación en el Parque, demostrando con su actitud enérgica y varonil que si poseia una inteligencia sólidamente preparada para las luchas del pensamiento, tambien tenia un corazón tan enérgico como su palabra y suficientemente generoso para dejar de latir defendiendo las instituciones republicanas y el honor de su pueblo.

Barroetaveña ha sufrido algunas prisiones y destierros; no debe estrañarle: los hombres que en política persiguen hermosos ideales siempre han corrido igual suerte.

Actualmente ocupa una banca en el Congre-

so Nacional. Su palabra fácil y brillante siempre está dispuesta para combatir el error y deshacer el subterfugio. Consecuente en principios, lucha con la nobleza de un convencido, por el triunfo de las sanas ideas que se hallan profundamente arraigadas en su mente desde sus albores en la vida pública.

Si algún día en atención á su talento y probado patriotismo sus connacionales, haciendo un acto de estricta justicia, lo elevan á las altas regiones del poder, no dudamos será lo que en las avenidas del pueblo: un ciudadano tan querido como respetado.

LUIS JAIZQUIBEL.

Buenos Aires, Julio 19 de 1894.

## NOTAS LOCALES

**Nuestro próximo número.**—Con motivo de ser el 31 del actual el aniversario de la muerte de San Ignacio de Loyola, nuestro próximo número estará dedicado á tan ilustre personaje. Daremos la vista del convento, la iglesia de Pamplona donde cayó herido, y dos fotografías del fundador de la Compañía de Jesús: una de élérigo y otra de militar.

La biografía la hará nuestro distinguido comprovinciano el joven seminarista D. Felipe Jesús Rechevarría y no dudamos resultará un trabajo digno de su reconocida capacidad intelectual.

**"La Ilustracion Sud-Americana."**—Se ha hecho cargo de la redaccion de esta importante revista nuestro distinguido comprovinciano D. Ramon Iribas, que repuesto un tanto de sus dolencias, no dudamos ha de dar gran impulso á tan interesante publicacion.

**"Orfeon Vascongado."**—Está terminado el reglamento de esta naciente institución. Los trabajos para organizar el coro siguen activamente y se cuenta ya con algunos buenos elementos.

**"La Colmena Artística."**—El pasado domingo tuvo lugar en este centro de artistas un banquete que resultó concurridísimo. Asistió el popular vate argentino Sr. Guido Spano. Como era natural, dadas las condiciones del gremio, predominó durante toda la noche la nota cómica. Tan difícil era que hubiese alguien que dejara de hablar, como que hubiese alguien de tan mal gusto para hacerlo en serio.

**Don Basilio Achica-Allende.**—Ha regresado de Bermeo este acreditado comerciante de La Paz (E. R.)

**Nuestros comprovincianos en Bolivia.**—Hemos recibido varias cartas de nuestros comprovincianos en Bolivia, entre ellas dos sumamente entusiastas y bien inspiradas de los Sres. Zabala y Mendieta, en las que nos comunican la favorable acogida que ha tenido LA VASCONIA, enviándonos un buen número de suscritores que les agradecemos sinceramente.

El Sr. Cirio Bayo, director de *El Figaro* en la ciudad república, nos anuncia el envío de un interesante trabajo sobre la guerra de los Vieñas y vascos, célebre en los anales del Potosí. También nos dice haber enviado otro trabajito titulado "La piel de Toro" que desgraciadamente no ha llegado á nuestro poder.

El Sr. Bayo que es descendiente de vascos goza en Bolivia de gran reputacion como poeta inspirado y su periódico es la primera publicacion literaria de aquel país. Mucho le agradecemos su valioso contingente.

**"Orfeon Centro Gallego."**—La fiesta inaugural de la reorganizacion de esta sociedad, celebrada el 7 del corriente en el salon-teatro de "La Union Obrera Española" estuvo animadísima, sobresaliendo la ejecucion del drama gallego titulado *Filla*.

El Sr. Castro Lopez, director de *El Eco de Galicia*, también pronunció un elocuente discurso.

**Francisco Couso hermanos.**—Estos comprovincianos van á instalar en breve un lujoso hotel en el progresista pueblo de Mar del Plata. No dudamos que dadas sus condiciones de laboriosidad y honradez obtendrán la proteccion del público de aquella localidad veraniega.



Seguen haciéndose en San Sebastian grandes preparativos para las fiestas que tendrán lugar en Setiembre con motivo de la inauguracion de la estatua de Oquendo. Las diversas comisiones de festejos, nombradas con tal motivo, se ocupan activamente de la instalacion de la luz eléctrica. Está resuelto que habrá simulacro de combate naval, al que asistirá la reina, así como otros importantes festivales que dejarán seguramente grata memoria. Asistirá, como ya hemos dicho en números pasados, el crucero Almirante Oquendo que se está terminando de construir en la factoría naval de los Astilleros del Nervion.

Está contratado para torear en Fuenterrabía el afortunado diestro Villita, que en Teruel la temporada pasada quedó perfectamente lidiando reses de D. Jorge Diaz en la primera corrida: en la segunda de cuatro estocadas mató á los cuatro *hureles*.

El Gobernador civil de Guipuzcoa prohibió que el alcalde de Tolosa presidiera el *meeting* de los comerciantes é industriales, respecto á los funestos tratados de comercio. Con tal motivo, el diputado á Cortes por Tolosa Sr. Zubizarreta tuvo una acalorada discusion en el Congreso con el Sr. Aguilera, sosteniendo el primero de dichos señores que los alcaldes podian presidir esta clase de asambleas en su calidad de simples particulares.

Entresacamos de una carta que nos dirigen de la progresista villa de Eibar con fecha 9 de Junio:

"Estamos en plenos preparativos para las fiestas y todos se agitan más de lo ordinario; unos blanquean las casas, otros las arreglan, otros las pintan y decoran como sucede en el casino de la Amistad que ha quedado un hermoso salon y solo falta que el Municipio arregle y limpie algunas calles que por desgracia están malas y sucias."

En el gran Casino de San Sebastian ha habido algunas fiestas que han resultado brillantes: éstas son las preliminares de las que tendrán lugar este verano.

La sociedad La Fraternal antes de disolverse ha adquirido y hecho entrega de un precioso objeto de arte destinado al premio que tiene ofrecido para los Juegos Florales próximos.

Las fiestas de San Pedro y San Marcial, en Irun, prometan estar animadas á juzgar por los preparativos hechos por el Ayuntamiento y la activa comision de festejos.

Parte de la escuadra francesa que se halla en el Mediterráneo ha recibido orden de trasladarse á San Sebastian con objeto de asistir á la inauguracion de la estatua de Oquendo. Con este motivo el vecindario de la bella Easo se prepara á recibir dignamente á los marinos franceses, entre los cuales es probable asista el insigne literato Pierr Loti que como se sabe es capitán de fragata.

El Ayuntamiento de San Sebastian ha resuelto se blanquee el murallon de la Concha.

El Sr. Lizasoain, alcalde de San Sebastian, ha visitado á la Reina Regente en su palacio de Mira-Mar: S. M. se mostró sumamente atenta con el señor alcalde, ofreciéndole influir con el gobierno para satisfacer los deseos del Ayuntamiento de San Sebastian, respecto al mayor brillo de las próximas fiestas de Setiembre.

La Diputacion provincial ha adquirido tubos de linfa del Instituto de vacunacion con destino á los Ayuntamientos de Elgoibar, Gaviña y Orio.

El eminente actor Mario piensa dar diez representaciones en San Sebastian, las cuales serán elegidas de su vasto repertorio por los abonados.

El trigo valia en los mercados de Azpeitia, el pasado Junio, á 11.75 pesetas la fanega y el maiz 8.50: las legumbres alcanzaron tambien precios favorables.

Nuestro querido colega *La Union Vascongada* ha ofrecido un donativo de 5,000 ejemplares del programa de festejos de Setiembre. La Comision ha agradecido efusivamente tan esplendido regalo.

El ilustrado escritor D. Carmelo Echegaray ha redactado las inscripciones que han de colocarse en el pedestal de la estatua de Oquenda.

El valiente y simpático matador de toros guipuzcuano Luis Mazzantini, tan pronto como recibió la carta que el Sr. Castell le dirigió invitándolo á tomar parte en la corrida que se proyecta para el mes de Setiembre próximo, ha contestado diciendo que aún teniendo como tiene en dicha fecha corrida en Lyon, cuyo negocio explota este año, prescindirá de ella tratándose de sus paisanos y del Ayuntamiento de aquella capital, tan amable siempre para con él, y que por lo tanto está incondicionalmente á la disposicion de la comision de festejos y no hay precio que pedir ni contrato que formular, sino recibir el aviso con la oportunidad necesaria y nada más.

Es un rasgo mas de los muchos que Mazzantini tiene dadas sobradas pruebas, pues como se sabe es tan valiente como generoso.

El arrendatario del Gran Casino D. Jacobo Dominguez tiene ultimados ya los contratos con los profesores que bajo la direccion del maestro Goñi han de amenizar los conciertos en el gran salon de fiestas y en el kiosko de la terraza exterior.

## ALAVA

En una causa vista en la Audiencia de Vitoria se ha revelado como un elocuentísimo jurisconsulto el joven abogado señor Elio, al cual los periódicos vascongados auguran una brillantísima carrera.

Bastante afectado en sus facultades intelectuales, ha sido conducido á Valladolid el conocido y acreditado industrial vitoriano D. Gregorio Guillerna, con objeto de procurar el restablecimiento de su salud.

El Ayuntamiento de Laguardia dispuso varios festejos para el dia de San Juan, en cuya época, como siempre, acudirían infinidad de forasteros de los pueblos comarcanos y de otros más distantes, incluso Vitoria. Habria funciones de iglesia, dos dias de vacas, fuegos artificiales, bailes, cucañas, músicas y otras diversiones.

Por el Gobierno civil le fué concedido al Ayuntamiento el competente permiso para dar dos corridas de vacas en los dias 24 y 25.

*El Alavis* ha emprendido una campaña bastante insensata por cierto, contra el ilustre diputado por Vitoria Sr. Becerro de Bengoa. Felizmente las críticas de *El Alavis* son piedras lanzadas por brazos muy débiles y apenas pueden hendir el aire á través del espacio.

En el teatro de Vitoria actuaban en el pasado mes los artistas Bueso, la Naya y la Soler di Franco, los dos primeros sobradamente conocidos del público vitoriano. En las varias funciones que dieron fueron muy aplaudidos.

Se ha presentado al señor Gobernador civil una solicitud con las firmas de 89 cazadores pidiendo queden anulados los derechos que para cazar alegan tener sobre terrenos acotados varias personas de Vitoria, las cuales no han contado con la mayor parte de sus dueños.

Aunque aún no han recibido contestacion los solicitantes desde el 30 de Mayo que se presentó, esperan sin embargo que la autoridad civil resuelva el asunto en justicia.

Siguen haciéndose activos trabajos para la fundacion en Vitoria de una banda municipal.

El resultado del empréstito municipal para la adquisicion de las aguas de Gorbea, no ha podido ser más satisfactorio para el Excmo. Ayuntamiento de Vitoria.

La cantidad suscrita se aproxima á 9.000,000 de pesetas, habiéndose cubierto el empréstito unas ocho veces y media. Por falta de tiempo no se ha hecho aún el prorrateo, pero se calcula que en los pedidos de importancia corresponden el 10 por 100 de la cantidad suscrita.

El Excmo. Ayuntamiento, en sesion ordinaria del dia 6 de Junio, ha acordado amortizar la suma de 20,000 pesetas de la Deuda Municipal creada en el año de 1882, y 10,000 de la creada el 1892; y que el sorteo de 80 títulos de la primera, y veinte de la segunda, correspondiente al semestre que terminará el dia 30 del actual, se verifique en la sesion ordinaria próxima, con asistencia de la Comision de acreedores constituida en 20 de Noviembre de 1882.

Los concejales carlistas que componen la mayoría del Ayuntamiento de Vitoria siguen obstaculizando toda idea tendente a progreso de la ciudad.

Bueno seria se diese cuenta que al Ayuntamiento no se va á ser tegos ni á hacer política, sino á trabajar y ordenar una administracion sabia y prudente.

## NAVARRA

El notable concertista de óboe D. Narciso Navascués, ha sido en Logroño, objeto de calurosos elogios por los periódicos de aquella poblacion.

La pieza obligada para el concurso de orfeones que ha de haber tenido lugar en Pamplona, el 7 del actual, es obra del célebre maestro Gorriti, se titula *Ecos de Andía*.

El 2 de Junio último contrajo matrimonio en la iglesia de San Nicolás, de Pamplona, el magistrado de aquella Audiencia D. Miguel Blasco, con la señorita D.<sup>a</sup> Teresa Roncal.

Han fallecido los conocidos industriales de Pamplona D. Javier Larreta y D. Pio Irazoz.

Escriben de Tudela que el 1.<sup>o</sup> de Junio por la noche, á eso de las ocho y media, soltaron en la plaza de los Fueros dos cohetes y á poco rato una bomba ó petardo, que causó alguna alarma.

Segun averiguó el jefe de alguaciles de aquella ciudad, los autores de la gracia fueron unos *mocetos*, que pagaron en la correccion su imprudencia.

Segun vemos en los periódicos de Madrid, en el triste acontecimiento ocurrido en la Iglesia de San Ildefonso, de la corte, entre el considerable número de fieles que salieron asustados del templo, y con más ó ménos contusiones, se dice que á las puertas de la Iglesia fueron recogidas tres ancianas cuyo estado era grave y que en el acto fueron llevadas á la casa de Socorro. Entre ellas se encuentra D.<sup>a</sup> Carmen Martínez, de 60 años, viuda, natural de Pamplona, á la que fué preciso administrarle el Sacramento de la Extrema-Union. Esta señora fué trasladada despues á su domicilio de la calle del Molino de Viéto.

El 1.<sup>o</sup> de Junio á las diez de la mañana y en la parroquia de San Nicolás, celebró por primera vez el Santo Sacrificio de la misa el nuevo presbítero D. Pio Izardunga y Ochoa de Sagüés.

Ha fallecido en Tudela D. Valentín Mensat, dueño del hotel *La Union* de aquella ciudad.

R. I. P.

Dice *El Eco de Navarra*:

"La recepcion que se verificó el 31 de Mayo en la embajada española de París, estuvo brillantísima.

Sarasate ejecutó varias piezas al violín, obteniendo la más calurosa oyacion."

Segun nuestro apreciable colega *El Aralar* corre el rumor de que el propósito del Gobierno es aumentar en 500,000 pesetas la cuota de contribucion anual de Navarra y que, al efecto, consigna ese aumento en los nuevos presupuestos.

Lo que no se dice es cómo piensa el Gobierno arreglárselas para hacer efectivo este aumento, que será injusto é ilegal mientras Navarra no lo acepte en uso del perfectísimo derecho que tiene á aceptarlo ó á rechazarlo.

El cual derecho, por supuesto, subsistirá en toda su fuerza y vigor, aunque el pensamiento antifuerista del Gobierno sea aprobado y sancionado.

Dice *La Libertad de Navarra*:

"Según parece, el día 11 de Julio se colocará la primera piedra del monumento á los fueros.

No fuera malo que en ese acto tomasen parte los orfeones Bilbaino, Vitoriano y Pamplonés, cantando composiciones alusivas."

Estamos conformos y creemos que al acto se le imprimirá la solemnidad que merece.

## VIZCAYA

En la Cámara de Comercio de Bilbao y bajo la presidencia del Sr. Palacio, hubo una reunion con objeto de tratar la cuestion de los Astilleros.

Dada la lectura de una Memoria explicativa de las gestiones llevadas á cabo y estudio hecho sobre la formacion de una nueva Sociedad que tomara á su cargo la explotacion de la factoría de los Astilleros del Nervion, para lo que se acompañó el informe que la Comision de Presidentes ha emitido en este asunto proponiendo á la Junta que, por las consideraciones que se expresan en el mencionado informe, conceptúa imprecendente el que la Cámara convoque á la reunion de capitalistas de referencia, por creer que dicha convocatoria no obtendría éxito alguno para el logro del fin que se desen, fué aprobado por la Junta Directiva el citado informe, y se acordó poner esta resolucioen en conocimiento de la Sociedad de los Astilleros.

Las empresas de ferrocarriles de Vizcaya, en vista de la aguda crisis porque estan atravesando, han pedido proteccion al Gobierno y demandan tambien el apoyo de la industria y el comercio.

Conmemorando la fundacion del Circulo Algorteoño se ha celebrado en Algorta una interesantísima velada, á la que concurrió lo mas selecto de la villa.

Victima de penosa y larga enfermedad ha fallecido en Bilbao el conocido industrial y consecuente republicano, D. Juan Agodaen.

A su respetable señora y demás familia acompañamos en su justo dolor.

Los operarios de la Fábrica de Tabacos de Bilbao se han quejado de las malas condiciones del papel para cigarrillos.

Con tal motivo las rebeldes cigarrerías promovieron casi una huelga que felizmente no tuvo gran repercusion.

Segun los telegramas llegados en estos últimos días, las fiestas de San Fermín han estado espléndidas, habiendo asistido el insigne Sarasate.

D. Luis Larrañaga ha publicado un libro que ha juzgar por los juicios de la prensa debe ser interesante: trayendo vistas de los principales puntos de la invicta villa. Esperamos el envío de la citada obra para poder dar cuenta de ella minuciosamente á nuestros lectores.

El celebrado torero Cara-ancha dará su última corrida en Bilbao, despues de la cual se cortará la coleta.

La Compañía "Orconera" está ejecutando para la mejor explotacion de sus minas nuevos cargaderos de mineral y otras obras de gran importancia.

Parece que la Excm. Diputacion de Vizcaya, para dar exacto y fiel cumplimiento á las bases concertadas con el Gobierno sobre el pago de contribuciones, y con el fin de cancelar dentro del corriente año económico las cuotas que viene obligada á satisfacer en el 1.<sup>o</sup> trimestre que expira el 30 de Junio próximo, piensa dirigir á todos los ayuntamientos, á las empresas de ferro-carriles y á cuantos se hallen en descubierto con la Caja provincial, una comunicacion circular previniéndoles que, antes del día 25 del mismo mes de Junio, ingresen las cantidades que hasta el día adeudan, y las que habrian de entregar en fin del año económico.

El donativo hecho por el Sr. D. Vicente Martínez á favor de los pobres de Bilbao y de las mujeres, viudas ó solteras que se hayan casado el mes de Mayo, asciende á unas 200,000 pesetas.

Unas 100,000 pesetas se repartieron entre los pobres, quedando el resto para las mujeres que se casasen.

Parece que el dinero no va á llegar para todas; tal es el número de casamientos que se han realizado.

A las huérfanas se les darán 10,000 reales y á las que no lo sean 4,000.

El Sr. Martínez le donó á un pariente suyo el interés de 4,000 duros, y que cuando el pariente fallezca pase el capital á los asilos benéficos de Bilbao.

Oportunamente publicaremos los nombres de las que sean agraciadas.

Los exámenes verificados en el Instituto Vizcaino y en la Escuela Superior de Comercio han tenido un resultado satisfactorio.

El Sr. Sagasta ha prometido á la comision de los accionistas de ferrocarriles que hará cuanto esté de su parte por ayudar á las empresas.

En 120,000 pesetas han sido rematados en Portugalete los derechos de los vinos, alcoholes y aguardientes.

Las romerías de Zamudio parece que han estado sumamente concurridas.

En Durango se proyectó celebrar, el día de San Juan, un *meeting* para protestar contra los tratados de comercio, al que asistirían probablemente representantes de la industria y de la produccion de Cataluña.